

Diplomová práce

Student : Zuzana Maňourová

Obor : učitel. 1. st. ZŠ

Téma : Od Perraulta k Disneyovi. Mechanismy adaptací klasických pohádek

Oponent diplomové práce : PhDr. Josef Peterka, CSc.

Posudek oponenta diplomové práce :

Jedná se o srovnávací studii mechanismů adaptací dvou klasických pohádek, která je zároveň zajímavým vhladem (a) do polarizace uměleckých a populárních literárních struktur i (b) do komercializovaného literárního života.

Značně rozsáhlou práci (123 stran plus obrazové přílohy) pisatelka přehledně rozvrhla do pěti kapitol. Od poučené první kapitoly, osvětlující žánrový a interpretační horizont, přechází k detailní komparaci. Ve shrnující závěrečné kapitole, která není jen mechanickým souhrnem a má typologický přesah, precizuje rozdíl adaptací uměleckých oproti adaptacím digestovaným, mezi nimiž pak pronikavě rozlišuje tři různá pojetí.

Vlastní srovnávání pohádkových textů, stojící v centru pozornosti, se vyznačuje potřebnou analytičností, systematičností i komplexností. (Do komparace patrně vědomě nebyla zahrnuta Hrubínova veršovaná Červená karkulka, nejspíš proto, že odlišný literární druh by předmět zkoumání nadměrně rozšiřoval a vyžadoval i jiný postup.)

Srovnání vychází z rozčlenění pohádkových textů do tematicky shodných úseků, vyznačených společným dějovým motivem a v souladu s materiálem pozorně sleduje různé aspekty (rozsah, významové bohatství, sugestivnost, jazyk, motivace jednání, vnitřní logika fikčního světa, adresát), přičemž si (vesměs s vytříbeným vkusem) kriticky všímá i rozdílnosti literárních kvalit, což je problematika v učitelské praxi neprávem opomíjená. Domnívám se jen, že pisatelka poněkud nadhodnocuje Doležalovu adaptaci, která je zatížena didaktizujícím verbalismem (i složitější syntaxí).

Na práci si mj. velmi cením schopnosti přirozeně skloubit popisně-analytickou složku s interpretací textů, svědčí o nadstandardním zvládnutí poetiky pohádkové prózy, o celkově vnímavém a přemýšlivém přístupu.

Otázky do diskuse: (1) Která rozhodující estetická kritéria hodnocení textu se v DP uplatňují?
(2) Představuje vaše odborná zkušenost z této DP také nějakou didaktickou inspiraci pro učitelskou praxi ?

Práci hodnotím jako **v ý b o r n o u**.

V Praze dne 9. 1. 2007


podpis oponenta dipl. práce